



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

14363

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80483152
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 30.01.2020
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Dir. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España
Transportista/Carrier Transport number: 275154
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 180287135
Plate Nb : 180287135
Remolque : 501011533
Remoc. plate : 501011533
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: 25 Tipo Imballaggio: 25 Quantità Imballi: 25 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 01/02/20 Firma: [Signature]	625		PZA	TBA-501494 TBA-501711	025 150		25 25	550004316501		
Peso neto total : Total net weight:		4.906,250		Peso bruto total : Total brut weight :		6.511,250		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		025	

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacen Warehouse
Transportista / Carrier
RECEIVED BY ROMAN MARINICORENA
F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contratista / CIF, nombre, domicilio / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: 556-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CARRIAGE NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT S.p.A. Via dei Colonnati 20016 Modugno Bari Italia				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)  TransDIOR, SL C/ Francisco Artilo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdiors.com							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA				Referencia Transportista Matrícula Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 7384 KM. NR0A 9734		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV) Tel. 0825 955002 - Fax 0825 411633 Albo AV/6902386/H					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) ESPAÑA 20.12.2019				18 Reservas y observaciones del porteador / Réservations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍMISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBEÑAN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.							
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 20485852 / 5		6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number 11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3									
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements									
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Chargé: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:									
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Reimbursement / Cash on delivery KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Colonnati									
21 Formalizado en / Etablie a / Established in PRATO 2019		24 Recibido de la mercancía / Goods received: 2020									
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV) P.IVA 01936400645 - C.F. GLD GRD 62P05 H006C Tel. 0825 955002 - Fax 0825 411633 Albo AV/6902386/H									

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 • En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 • In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the certification number and letter if any.